

ГЛАВА 28

MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF HATCHING EGGS OF RATITES (MODEL 'HER')/ФОРМА ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В СОЮЗ ИНКУБАЦИОННЫХ ЯИЦ БЕСКИЛЕВЫХ ПТИЦ (ФОРМА HER)

COUNTRY/СТРАНА		Animal health/official certificate to the EU/Ветеринарный/официальный сертификат для ЕС			
Part I: Description of consignment/Часть I: Описание грузовой партии	I.1 Consignor/Exporter/Грузоотправитель/экспортер Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	I.2 Certificate reference/Ссылка на сертификат	I.2a IMSOC reference/Ссылка IMSOC		
		I.3 Central Competent Authority/Центральный компетентный орган	QR CODE/QR-КОД		
		I.4 Local Competent Authority/Местный компетентный орган			
	I.5 Consignee/Importer/Грузополучатель/импортер Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	I.6 Operator responsible for the consignment/Оператор, ответственный за грузовую партию Name/Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны			
	I.7 Country of origin/Страна происхождения ISO country code/Код ISO страны	I.9 Country of destination/Страна назначения ISO country code/Код ISO страны		ISO country code/Код ISO страны	
	I.8 Region of origin/Регион происхождения Code/Код	I.10 Region of destination/Регион назначения Code/Код			
	I.11 Place of dispatch/Место отправки Name/Наименование Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны	I.12 Place of destination/Место назначения Name/Наименование Registration/Approval No/№ регистрации/разрешения Address/Адрес Country/Страна ISO country code/Код ISO страны			
	I.13 Place of loading/Место погрузки	I.14 Date and time of departure/Дата и время отправки			
	I.15 Means of transport/Транспортное средство <input type="checkbox"/> Aircraft/Самолет <input type="checkbox"/> Vessel/Судно <input type="checkbox"/> Railway/Железная дорога <input type="checkbox"/> Road vehicle/Автомобильный транспорт Identification/Идентификация	I.16 Entry Border Control Post/Пограничный пункт контроля ввоза I.17 Accompanying documents/Сопроводительные документы Type/Тип Code/Код Country/Страна ISO country code/Код ISO страны Commercial document reference/Ссылка на коммерческий документ			
	I.18 Transport conditions/Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient/Температура окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/Охлажденный	<input type="checkbox"/> Frozen/Замороженный	
I.19 Container number/Seal number/Номер контейнера/пломбы Container No/Контейнер № Seal No/Пломба №					
I.20	Certified as or for/Сертифицировано для следующих целей <input type="checkbox"/> Germinal products/Репродуктивные материалы				
I.21 <input type="checkbox"/> For transit/Для транзита Third country/Третья страна ISO country code/Код ISO страны	I.22 <input type="checkbox"/> For internal market/Для внутреннего рынка I.23				

L.24 Total number of packages/Общее количество грузовых мест	L.25 Total quantity/Общее количество	L.26 Total net weight/gross weight (kg)/Общий вес нетто/брутто (кг)			
I.27 Description of consignment/I.27 Описание грузовой партии					
CN code/ CN код	Species/ Виды	Subspecies/Category/ Подвид/категория	Identification system/Средство идентификации	Identification number/ Идентификационный номер	Quantity/ Количество

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model HER/ Форма сертификата HER

	II. Health information/II. Санитарно-эпидемиологическая информация	II.a Certificate reference/ Ссылка на сертификат	II.b IMSOC reference/ Ссылка IMSOC
Part II: Certification/Часть II: Сертификация	<p>II.1. Animal health attestation/Ветеринарно-санитарное освидетельствование</p>		
	<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the hatching eggs⁽¹⁾ of ratites described in this certificate:/Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю, что инкубационные яйца⁽¹⁾, описанные в настоящем сертификате:</p> <p>II.1.1. come from the zone with code __ - __⁽²⁾ which, at the date of issue of this certificate:/происходят из зоны с кодом __ - __⁽²⁾, которая на дату выдачи настоящего сертификата:</p> <p>(a) is authorised and listed in Part 1 of Annex IV to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Union of hatching eggs of ratites;/имеет разрешение и включена в перечень Части 1 Приложения IV к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2021/404 для ввоза в Союз инкубационных яиц бескилевых птиц;</p> <p>(b) carries out a disease surveillance programme for highly pathogenic avian influenza in accordance with Article 105(a) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;/осуществляет программу эпиднадзора за высокопатогенным птичьим гриппом в соответствии со статьей 105(a) Делегированного регламента Комиссии (ЕС) 2020/692;</p> <p>(c) is considered free from highly pathogenic avian influenza in accordance with Article 38 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;/считается благополучной по высокопатогенному птичьему гриппу в соответствии со Статьей 38 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692;</p> <p>II.1.2. come from the zone referred to in point II.1.1, which at the date of issue of this certificate:/происходит из зоны, указанной в пункте II.1.1, которая на дату выдачи настоящего сертификата:</p> <p>⁽³⁾either/либо [is considered free from infection with Newcastle disease virus in accordance with Article 39 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/[считается благополучной по вирусу болезни Ньюкасла в соответствии со Статьей 39 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692;]</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾or/или [is not considered free from infection with Newcastle disease virus in accordance with Article 39 of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and the hatching eggs come from flocks:/[не считается благополучной по вирусу болезни Ньюкасла в соответствии со Статьей 39 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692, и инкубационные яйца происходят из стай:</p> <p>(a) which have been placed in isolation under official surveillance for a period of at least 30 days prior to the date of laying of the hatching eggs of this consignment;/которые были помещены в изолятор под официальный надзор на срок не менее 30 дней до даты закладки инкубационных яиц данной грузовой партии;</p> <p>(b) which have undergone a virus detection test⁽⁵⁾ for infection with Newcastle disease virus;/которые прошли тест на выявление вируса⁽⁵⁾ болезни Ньюкасла:</p> <p>(i) which was carried out on cloacal swabs or faeces samples collected from each ratite within 7 to 10 days of the date the ratites were placed under official surveillance referred to in point (a);/который проводился с помощью клоакальных мазков или образцов фекалий, собранных от каждой бескилевой птицы в течение 7–10 дней с даты помещения бескилевых под официальный надзор, указанный в пункте (a);</p> <p>(ii) in which no avian paramyxovirus type 1 isolates with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0.4 have been found;/в которых не было обнаружено изолятов птичьего парамиксовируса типа 1 с индексом внутримозговой патогенности (ICPI) более 0,4;</p> <p>(iii) with favourable results being available for all birds before the day-old chicks left the hatchery for dispatch to the Union;/с удовлетворительными результатами для всей птицы до того, как суточные цыплята покинут питомник для отправки в Союз;</p> <p>(c) in which surveillance for infection with Newcastle disease virus was carried out under a statistically-based sampling plan which produced negative results for a period of at least 6 months immediately prior to the date of dispatch of the consignment for entry into the Union;/в котором надзор за инфицированием вирусом Ньюкасла осуществлялся в соответствии со статистическим планом сбора образцов, который показал отрицательные результаты в течение периода не менее 6 месяцев непосредственно перед датой отправки грузовой партии для ввоза в Союз;</p> <p>(d) have not been kept with poultry which do not fulfil the guarantees under points (a), (b) and (c) during the period of 30 days prior to the date of laying and during the laying of the hatching eggs of this consignment;/не содержались вместе с домашней птицей, не соответствующей гарантиям по пунктам (a), (b) и (c), в течение 30 дней до даты закладки и во время закладки инкубационных яиц данной грузовой партии;]</p> <p>II.1.3. come from the zone referred to in point II.1.1, in which:/происходят из зоны, указанной в пункте II.1.1, в которой:</p> <p>⁽³⁾either/либо [(a) vaccination against highly pathogenic avian influenza is not carried out;/ [(a) вакцинация против высокопатогенного птичьего гриппа не проводится;]</p> <p>⁽³⁾⁽⁶⁾or/или [(a) vaccination against highly pathogenic avian influenza is carried out in accordance with a vaccination programme that complies with the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/[(a) вакцинация против высокопатогенного птичьего гриппа проводится в соответствии с программой вакцинации, соответствующей требованиям, изложенным в Приложении XIII к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692;]</p> <p>⁽³⁾either/либо [(b) vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which do not comply with both the general and specific criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is prohibited;]/ [(b) запрещена вакцинация против вируса болезни Ньюкасла вакцинами, которые не соответствуют как общим, так и конкретным критериям Приложения XV к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692;]</p> <p>⁽³⁾⁽⁷⁾or/или [(b) vaccination against infection with Newcastle disease virus with vaccines which comply only with the general criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692 is not prohibited, and the hatching eggs:/ [(b) не запрещена вакцинация против заражения вирусом болезни Ньюкасла вакцинами, которые соответствуют только общим критериям Приложения XV к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, и инкубационные яйца</p> <p>(i) come from flocks which:/(i) происходят из стай, которые:</p> <p>- have not been vaccinated with such vaccines for a period of at least 12 months prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union;/не были вакцинированы такими вакцинами в течение как минимум 12 месяцев до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз;</p>		

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model HER/ Форма сертификата HER

	<p>- underwent a virus isolation test⁽⁵⁾ for infection with Newcastle disease virus carried out on a random sample of cloacal swabs taken from at least 60 birds in each flock, not earlier than 2 weeks prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union, and in which no avian paramyxoviruses with an ICPI of more than 0,4 were found;/прошли тест на выделение вируса⁽⁵⁾ в отношении инфицирования вирусом болезни Ньюкасла, проведенный на случайной выборке клоакальных мазков, взятых не менее чем у 60 птиц в каждой стае, не ранее, чем за 2 недели до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз, и в которых не были обнаружены птичьи парамиксовирусы с ICPI более 0,4;</p> <p>- were kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin during the 2 weeks prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union;/содержались изолированно под официальным надзором в хозяйстве происхождения в течение 2 недель до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз;</p> <p>- during the period of 60 days prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union, were not in contact with poultry which do not fulfil the conditions in first and second indent above;/в течение 60 дней до даты загрузки грузовой партии для отправки в Союз не контактировали с домашней птицей, не соответствующей условиям первого и второго пункта выше;</p> <p>(ii) have not been in contact in the hatchery or during transport with poultry or hatching eggs not meeting the requirements set out in (i);/(ii) не контактировали в инкубаторе или во время транспортировки с домашней птицей или инкубационными яйцами, не отвечающие требованиям, изложенным в пункте (i);]</p> <p>II.1.4. come from the establishment, indicated in Box I.11:/происходят из хозяйства, указанного в графе I.11:</p> <p>⁽³⁾⁽⁸⁾ either/либо [(a) which is approved by the competent authority of the country or territory of origin in accordance with requirements which are at least as stringent as those laid down in Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035 and the approval of which has not been suspended or withdrawn at the time the hatching eggs were collected;]/ [(a) которое одобрено компетентным органом страны или территории происхождения в соответствии с требованиями, которые являются как минимум такими же строгими, как те, которые изложены в статье 7 Делегированного регламента Комиссии (ЕС) 2019/2035 и утверждение которого не было приостановлено или отозвано на момент сбора инкубационных яиц;]</p> <p>⁽³⁾⁽⁹⁾ or/или [(a) which is approved by the competent authority of the country or territory of origin in accordance with requirements which are at least as stringent as those laid down in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035 and the approval of which has not been suspended or withdrawn at the time the hatching eggs were collected;]/[(a) которое одобрено компетентным органом страны или территории происхождения в соответствии с требованиями, которые являются как минимум такими же строгими, как те, которые изложены в статье 8 Делегированного Регламента (ЕС) 2019/2035 и утверждение которого не было приостановлено или отозвано на момент сбора инкубационных яиц;]</p> <p>(b) which is under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to maintain and to keep records in accordance with Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;/которое находится под контролем компетентного органа страны или территории происхождения и имеет систему ведения и ведения учета в соответствии со статьей 8 Делегированного регламента Комиссии (ЕС) 2020/692;</p> <p>(c) which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment;/которое регулярно посещает ветеринарный врач с целью выявления и получения информации о признаках, указывающих на возникновение болезней, включая соответствующие списочные болезни, указанные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, и быстро распространяющиеся болезни, при которых частота пропорциональна риску, представляемому хозяйством;</p> <p>(d) which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including for the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the hatching eggs to the Union;/на которое не распространялись национальные ограничительные меры по причинам, связанным со здоровьем животных, включая перечисленные болезни, упомянутые в Приложении I к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692, соответствующие для видов, и новые или быстро распространяющиеся заболевания на момент отправки инкубационных яиц в Союз;]</p> <p>(e) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus for at least 30 days prior to the date of loading for dispatch to the Union;/в радиусе 10 км от которого, в том числе, в соответствующих случаях, на территории соседней страны, в период не менее чем за 30 дней до даты погрузки для отправки в Союз не наблюдалось вспышек высокопатогенного птичьего гриппа или инфицирования вирусом болезни Ньюкасла;</p> <p>II.1.5. come from a flock which:/происходят из стаи, которая:</p> <p>(a) has remained in zone referred to in point II.1.1 for a continuous period of at least 3 months immediately prior to the date of loading of the hatching eggs for dispatch to the Union;/(a) оставалась в зоне, указанной в пункте II.1.1, в течение непрерывного периода не менее 3 месяцев непосредственно перед датой загрузки инкубационных яиц для отправки в Союз;</p> <p>and where the flock was imported into the zone referred to in point II.1.1, the import took place in accordance with animal health requirements that are at least as stringent as the relevant requirements of Regulation (EU) 2016/429 and Delegated Regulation (EU) 2020/692 and the zone from where the animals were imported, is listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Union of breeding ratis and productive ratis;/и если стая была ввезена в зону, указанную в пункте II.1.1, ввоз осуществлялся в соответствии с ветеринарно-санитарными требованиями, которые не менее строгие, чем соответствующие требования Регламента (ЕС) 2016/429 и делегированного Регламента (ЕС) 2020/692 и зона, из которой были ввезены животные, указаны в Части 1 Приложения V к Имплементирующему Регламенту (ЕС) 2021/404 для ввоза в Союз племенных бескилевых птиц и продуктивных бескилевых птиц;</p>
--	---

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model HER/ Форма сертификата HER

	<p>(b) has been kept for a continuous period of at least 6 weeks immediately prior to the date of loading of the hatching eggs for dispatch to the Union in an establishment;/содержалась в течение непрерывного периода не менее 6 недель непосредственно перед датой загрузки инкубационных яиц для отправки в Союз в хозяйстве:</p> <p>(i) in which no confirmed case of infection with low pathogenic avian influenza viruses has been reported for at least 21 days prior to the date of collection of the hatching eggs;/в которой не было зарегистрировано ни одного подтвержденного случая инфицирования низкопатогенными вирусами птичьего гриппа в течение 21 дня до даты сбора инкубационных яиц;</p> <p>⁽⁸⁾[(ii) approved by the competent authority of the country or territory of origin in accordance with requirements which are at least as stringent as those laid down in Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035;/(ii) утверждена компетентным органом страны или территории происхождения в соответствии с требованиями, которые являются как минимум такими же строгими, как изложенные в статье 8 Делегированного регламента (ЕС) 2019/2035;</p> <p>(10)</p> <table border="1" data-bbox="529 577 1390 680"> <thead> <tr> <th data-bbox="529 577 820 658">Name of establishment/Название хозяйства</th> <th data-bbox="820 577 1129 658">Address/Адрес</th> <th data-bbox="1129 577 1390 658">Approval number/Регистрационный номер</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="529 658 820 680"></td> <td data-bbox="820 658 1129 680"></td> <td data-bbox="1129 658 1390 680"></td> </tr> </tbody> </table> <p>(iii) the approval of which has not been suspended or withdrawn at the time the hatching eggs were collected;/утверждение которых не было приостановлено или отозвано на момент сбора инкубационных яиц;</p> <p>(iv) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus for at least 30 days prior to the date of loading for dispatch to the Union;/в радиусе 10 км от которых, в том числе, в соответствующих случаях, на территории соседней страны, в период не менее чем за 30 дней до даты погрузки для отправки в Союз не наблюдалось вспышек высокопатогенного птичьего гриппа или инфицирования вирусом болезни Ньюкасла;</p> <p>(v) which is under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to maintain and to keep records in accordance with Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692;/которое находится под контролем компетентного органа страны или территории происхождения и имеет систему ведения и ведения учета в соответствии со статьей 8 Делегированного регламента (ЕС) 2020/692;</p> <p>(vi) which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment;/которое регулярно посещает ветеринарный врач с целью выявления и получения информации о признаках, указывающих на возникновение болезней, включая соответствующие списочные болезни, представленные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, и быстро распространяющиеся болезни, при которых частота пропорциональна риску, представляемому хозяйством;</p> <p>(vii) which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including for the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the hatching eggs to the Union;/на которое не распространялись национальные ограничительные меры по причинам, связанным со здоровьем животных, включая списочные болезни, упомянутые в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, характерные для данных видов, и новые или быстро распространяющиеся заболевания, на момент отправки инкубационных яиц в Союз;]</p> <p>⁽³⁾either/либо [(c) has not been vaccinated against highly pathogenic avian influenza;]/ [(c) не были вакцинированы против высокопатогенного птичьего гриппа;]</p> <p>⁽³⁾⁽⁵⁾or/или [(c) has been vaccinated against highly pathogenic avian influenza in accordance with a vaccination programme which complies with the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/ [(c) вакцинация против высокопатогенного птичьего гриппа проводилась в соответствии с программой вакцинации, соответствующей требованиям, изложенным в Приложении XIII к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692;]</p> <p>⁽³⁾either/либо [(d) has not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union;]/ [(d) вакцинация против инфекции вирусом болезни Ньюкасла в течение последних 12 месяцев до даты загрузки груза для отправки в Союз не проводилась;]</p> <p>⁽³⁾or/или [(d) has been vaccinated against infection with Newcastle disease virus in the last 12 months prior to the date of loading of the consignment for dispatch to the Union, with vaccines that comply with both the general and specific criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/ [(d) вакцинация против инфекции вирусом болезни Ньюкасла была проведена в течение последних 12 месяцев до даты загрузки груза для отправки в Союз вакцинами, которые соответствуют как общим, так и специальным критериям Приложения XV к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692;</p>	Name of establishment/Название хозяйства	Address/Адрес	Approval number/Регистрационный номер			
Name of establishment/Название хозяйства	Address/Адрес	Approval number/Регистрационный номер					

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model HER/ Форма сертификата HER

Identification of the flock/ Идентификация стаи	Age of the birds/ Возраст птиц	Date of vaccination/ Дата вакцинации	Name and type of virus strain used/ Название и тип используемого вирусного штамма	Batch number of the vaccine/ Номер серии вакцины	Name of the vaccine/ Название вакцины	Manufacturer of the vaccine/ Производитель вакцины

(11)

(e) had no contact with poultry or hatching eggs of a lower health status, or with captive or wild birds for a continuous period of at least 6 weeks immediately prior to the date of loading of the hatching eggs for dispatch to the Union;/не вступали в контакт с домашней птицей или инкубационными яйцами с более низким статусом здоровья, а также с содержащимися в неволе или дикими птицами в течение непрерывного периода не менее 6 недель непосредственно перед датой загрузки инкубационных яиц для отправки в Союз;

(f) did not show symptoms of transmissible diseases at the time of collection of the hatching eggs;/не проявляли симптомов инфекционных заболеваний на момент сбора инкубационных яиц;

(g) has been subjected to a clinical inspection⁽¹²⁾ within the 24 hours prior to loading of the hatching eggs for dispatch to the Union, and showed no signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases;/подверглись клинической инспекции⁽¹²⁾ в течение 24 часов до момента загрузки инкубационных яиц для отправки в Союз, и не проявляли признаков, указывающих на возникновение болезней, включая списочные болезни, представленные в Приложении I к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692, характерные для данных видов, и быстро распространяющиеся заболевания;

II.1.6. were:/

⁽³⁾either/либо [(a) not vaccinated against highly pathogenic avian influenza;]/ [(a) не были вакцинированы против высокопатогенного птичьего гриппа;]

⁽³⁾⁽⁶⁾or/или [(a) vaccinated against highly pathogenic avian influenza in accordance with a vaccination programme which complies with the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/ [(a) вакцинация против высокопатогенного птичьего гриппа проводилась в соответствии с программой вакцинации, соответствующей требованиям, изложенным в Приложении XIII к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692;]

⁽³⁾either/либо [(b) not vaccinated against infection with Newcastle disease virus;]/ [(b) не вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла;]

⁽³⁾or/или [(b) vaccinated against infection with Newcastle disease virus with vaccines that comply with the general and specific criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/692;]/[(b) вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла вакцинами, которые соответствуют общим и конкретным критериям, изложенным в Приложении XV к Делегированному регламенту (ЕС) 2020/692;]

(c) marked using colour ink, with a stamp indicating the ISO code of the country or territory of origin and the unique approval number of the establishment of origin;/промаркированы с использованием цветных чернил со штампом с кодом ISO страны или территории происхождения и уникальным номером официального разрешения хозяйства происхождения;

(d) disinfected in accordance with the instructions of the competent authority of the country or territory of origin;/продезинфицированы в соответствии с инструкциями компетентного органа третьей страны или территории происхождения.

II.1.7. were collected [on ___/___/___ (dd/mm/yyyy)]⁽³⁾ [from ___/___/___ (dd/mm/yyyy) to ___/___/___ (dd/mm/yyyy)]⁽³⁾, ⁽¹³⁾/были собраны [___/___/___ (дд.мм.гггг)]⁽³⁾ [с ___/___/___ (дд/мм/гггг) по ___/___/___ (дд/мм/гггг)]⁽³⁾; ⁽¹³⁾

II.1.8. are loaded for dispatch to the Union in containers which:/загружаются для отправки в Союз в контейнеры, которые:

(a) are constructed in such a way that the hatching eggs cannot fall out;/сконструированы таким образом, чтобы инкубационные яйца не могли выпасть;

(b) are designed to allow cleaning and disinfection;/сконструированы таким образом, чтобы обеспечить возможность очистки и дезинфекции;

(c) contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;/содержат только инкубационные яйца тех же видов, категорий и типов, которые происходят из одного и того же хозяйства;

(d) are closed in accordance with the instructions of the competent authority of the country or territory of origin to avoid any possibility of substitution of the content;/были закрыты в соответствии с инструкциями компетентного органа страны или территории происхождения для предотвращения любой возможности подмены содержимого;

(e) are:/являются:
⁽³⁾either/либо [disposable, clean and used for the first time;]/[одноразовыми, чистыми и используемыми впервые;]

⁽³⁾or/или [cleaned and disinfected before loading of the hatching eggs in accordance with the instructions of the competent authority of the country or territory of origin;]/[очищены и продезинфицированы перед загрузкой инкубационных яиц в соответствии с инструкциями компетентного органа страны или территории происхождения;]

(f) bear the information set out in Point 5 of Annex XVI to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for hatching eggs of poultry;/несут на себе информацию, изложенную в пункте 5 Приложения XVI к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/692, относящуюся к инкубационным яйцам домашней птицы;

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model HER/ Форма сертификата HER

	<p>II.1.9. are loaded for dispatch to the Union in a means of transport which is constructed in accordance with II.1.8(a) and (b) and was cleaned and disinfected with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory of origin and dried or allowed to dry immediately before loading of the hatching eggs for dispatch to the Union;/загружаются для отправки в Союз в транспортное средство, сконструированное в соответствии с II.1.8(a) и (b), очищенное и продезинфицированное дезинфицирующим средством, разрешенным компетентным органом страны или территории происхождения, и высушенное или оставленное для высыхания непосредственно перед загрузкой инкубационных яиц для отправки в Союз;</p> <p>⁽⁴⁾[II.1.10. are intended for a Member State which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Article 66 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/689, and they:/ [II.1.10. предназначены для государства-члена, которому был предоставлен статус благополучного по вирусу болезни Ньюкасла без вакцинации в соответствии со Статьей 66 Делегированного регламента Комиссии (ЕС) 2020/689, и они:</p> <p>(a) have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus;/не были вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла;</p> <p>(b) come from flocks which:/происходят из стай, которые:</p> <p>⁽³⁾<i>either/либо</i> [have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus.]/[не была вакцинирована против вируса болезни Ньюкасла.]</p> <p>⁽³⁾<i>or/или</i> [have been vaccinated against infection with Newcastle disease virus with an inactivated vaccine.]/[были вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла с помощью инактивированной вакцины.]</p> <p>⁽³⁾<i>or/или</i> [have been vaccinated against infection with Newcastle disease virus with a live vaccine at the latest 60 days prior to the date the eggs were collected.]/[были вакцинированы против вируса болезни Ньюкасла с помощью живой вакцины не позднее, чем за 60 дней до даты сбора яиц.]</p> <p>Notes/Примечания:</p> <p>This certificate is intended for entry into the Union hatching eggs of ratites, including when the Union is not the final destination of those germinal products./Настоящий ветеринарный сертификат предназначен для ввоза в Союз инкубационных яиц бескилевых птиц, в том числе когда Союз не является конечным пунктом назначения этих репродуктивных материалов.</p> <p>In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского Сообщества по атомной энергии, и, в частности, Статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии во взаимосвязи с Приложением 2 к этому Протоколу, ссылки на Европейский Союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.</p> <p>This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235./Настоящий ветеринарный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Разделе 4 Приложения I к Исполнительному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/2235.</p> <p>Part I:/Часть I:</p> <p>Vox reference I.8/Справочная графа I.8: Provide the code of the zone as it appears in column 2 of the table in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404./Укажите код зоны согласно столбцу 2 таблицы в Части 1 Приложения V к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404.</p> <p>Vox reference I.27/Справочная графа I.27: Description of consignment:/Описание грузовой партии: “CN code”: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 04.07./Код CN: используйте соответствующий код Гармонизированной системы (ГС) Всемирной таможенной организации. 04.07. “Category”: select one of the following: Pure line/grandparents/parents/others./Категория: выберите один из следующих вариантов: Чистая линия/прародители во втором поколении/родители/другие.</p> <p>Part II:/Часть II:</p> <p>⁽¹⁾ Hatching eggs as defined in Article 4 of Regulation (EU) 2016/429./Инкубационные яйца определены в статье 4 Регламента (ЕС) № 2016/429.</p> <p>⁽²⁾ Code of the zone as it appears in column 2 of the table in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404./Код зоны, как следует из колонки 2 таблицы в Части 1 Приложения V к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404.</p> <p>⁽³⁾ Keep as appropriate./Оставьте при необходимости.</p> <p>⁽⁴⁾ This guarantee is required only for consignments from zones which are not considered free from infection with Newcastle disease virus in accordance with Article 39 of Delegated Regulation (EU) 2020/689 and are listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 with the entry “C” in column 6 of the table./Эта гарантия требуется только для грузовых партий из зон, которые не считаются благополучными по вирусу болезни Ньюкасла в соответствии со Статьей 39 Делегированного регламента (ЕС) 2020/689, и перечислены в Части 1 Приложения V к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404 записью «С» в колонке 6 таблицы.</p> <p>⁽⁵⁾ Tests should be carried out on samples taken by or under the control of the competent authority of the country or territory of origin and testing should be carried out in an official laboratory designated in accordance with Article 37 of Regulation (EU) 2017/625./Тесты должны проводиться на образцах, взятых компетентным органом страны или территории происхождения или под их контролем, а также должны проводиться в официальной лаборатории, уполномоченной в соответствии со статьей 37 Регламента (ЕС) 2017/625.</p>
--	---

COUNTRY/СТРАНА

Certificate model HER/ Форма сертификата HER

<p>(6)</p> <p>(7)</p> <p>(8)</p> <p>(9)</p> <p>(10)</p> <p>(11)</p> <p>(12)</p> <p>(13)</p> <p>(14)</p>	<p>This applies only to zones in which vaccination against highly pathogenic avian influenza is carried out in accordance with a vaccination programme that complies with the requirements set out in Annex XIII to Delegated Regulation (EU) 2020/689, and are listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 with the entry “A” in column 6 of the table./Это относится только к зонам, в которых вакцинация против высокопатогенного птичьего гриппа проводится в соответствии с программой вакцинации, соответствующей требованиям, изложенным в Приложении XIII к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/689, и перечислены в Части 1 Приложения V к Исполнительному регламенту (ЕС) 2021/404 с записью «А» в колонке 6 таблицы.</p> <p>This guarantee is required only for hatching eggs coming from zones in which the use of vaccines against infection with Newcastle disease virus which comply only with the general criteria of Annex XV to Delegated Regulation (EU) 2020/689 is not prohibited, in accordance with Article 37(e)(ii) thereof, and are listed in Part 1 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2021/404 with the entry “B” in column 6 of the table./Эта гарантия требуется только для инкубационных яиц, происходящих из зон, в которых не запрещено использование вакцин против вируса болезни Ньюкасла, которые соответствуют только общим критериям Приложения XV к Делегированному Регламенту (ЕС) 2020/689, в соответствии со Статьей 37(e)(ii) и перечислены в Части 1 Приложения V к Исполнительному Регламенту (ЕС) 2021/404 с записью «В» в столбце 6 таблицы.</p> <p>Keep in case the hatching eggs are dispatched from a hatchery./Хранить на случай отправки инкубационных яиц из питомника.</p> <p>keep in case the hatching eggs are dispatched from the establishment of the flock of origin./Хранить на случай отправки инкубационных яиц из хозяйства стаи происхождения.</p> <p>Indicate the name, address and approval number of the establishment where the flock of origin of the hatching eggs was kept during the 6 weeks immediately prior to the date of loading of the hatching eggs for dispatch to the Union./Указать название, адрес и регистрационный номер хозяйства, на котором стая происхождения инкубационных яиц содержалась в течение 6 недель, непосредственно предшествующих дате загрузки инкубационных яиц для отправки в Союз.</p> <p>To be completed when animals were vaccinated against infection with Newcastle disease virus./Подлежит заполнению после вакцинации животных против вируса болезни Ньюкасла.</p> <p>The clinical inspection must have been carried out by an official veterinarian of the country or territory of origin./Клиническая инспекция должна быть проведена государственным ветеринарным врачом страны или территории происхождения.</p> <p>The date(s) of collection cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Union, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Union in relation to the entry of these hatching eggs from that zone./Дата (даты) сбора не может быть датой, предшествующей дате выдачи разрешения зоне на ввоз в Союз, или датой в период, когда Союзом были приняты ограничительные меры в отношении ввоза этих инкубационных яиц из этой зоны.</p> <p>This guarantee is required only for consignments intended for a Member State which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Article 66 of Delegated Regulation (EU) 2020/689./Эти гарантии требуются только для грузовых партий, предназначенных для государства-члена, которым был предоставлен статус благополучного по вирусу болезни Ньюкасла без вакцинации в соответствии со Статьей 66 Делегированного регламента (ЕС) 2020/689.</p>
<p>Official veterinarian/Государственный ветеринарный врач</p> <p>Name (in capital letters)/Имя (заглавными буквами)</p> <p>Date/ Дата</p> <p>Stamp/ Печать</p>	
<p>Qualification and title/ Квалификация и должность</p> <p>Signature/Подпись</p>	